

American Sign Language Interpreting Services

by Christina Healy

Philosophy and Approach:

As a certified interpreter I offer professional services to facilitate communication between two or more parties who do not share a language and culture. My responsibility is to faithfully render the content and intention of consumer discourse, including the explicit and implicit meanings conveyed in the original language and cultural paradigm. I partner with consumers to understand not only the information being conveyed, but also the social dynamics of the setting which impact how language will be understood in context. My personal opinions are suspended, and confidentiality of information related in an interpreting setting is maintained.

As a certified interpreter, I will abide by the Code of Professional Conduct co-authored by our certifying body, the Registry of Interpreters for the Deaf (RID), and the National Association of the Deaf (NAD): <http://www.rid.org/ethics/code-of-professional-conduct/>.

Formal education and credentials:

2004, B.S. in American Sign Language/English Interpreting, *Western Oregon University*

2010, M.A. in Linguistics, *Gallaudet University*

2015, Ph.D. in Linguistics, *Gallaudet University*

I am trained in several pedagogical interpreting models. Those I use most frequently to evaluate, refine, and discuss my practice are the Integrated Model of Interpreting (Colonomos, 1997), the Gish Model of Information Processing (Gish, 1996), and the Effort Model (Gile, 1995).

I have been certified since 2005 by RID with the Certification of Interpreting and Certification of Transliteration (CI and CT). In 2015 I was also awarded a level 4.9 (out of 5) on the Educational Interpreter Performance Assessment (EIPA) recognizing my expertise for interpreting in educational settings K-12, and in 2017 I earned the specialty certification for interpreting in Mental Health settings (QMHI).

To maintain my certifications, I am required to participate in continuing education by attending workshops and other professional development opportunities in order to consistently hone my craft and stay current with our ever-evolving field.

Consumers of interpreting services have the following rights:

- To request a different interpreter at any time, prior to or during an interpreted event.
- To obtain a copy of the Code of Professional Conduct (<http://www.rid.org/ethics/code-of-professional-conduct/>).
- To report any complaints through the Ethical Practices System: <http://www.rid.org/ethics/file-a-complaint/>.

- To confirm my credentials with RID and that I have met the minimal qualifications of training and experience for this interpreting need.
- To be informed of the cost of professional services before receiving the services.
- To be assured of the confidentiality of the interpreted content except in the case of threat to self or others.
- To be free from being the object of discrimination on the basis of race, religion, gender, or other unlawful category while receiving services.

RATES AND TERMS:

These rates apply to general community interpreting assignments that occur during business hours, unless otherwise agreed in advance of the interpreted event. Differentials may apply due to the nature of a specific request, including specialized settings (mental health interpreting, etc.), night and weekend interpreting, and last-minute requests. Services are billed in 30 minutes increments.

Initial Fee (up to 2 hours of service):

\$130.00

Hourly Rate (rate charged after Initial Fee):

\$65.00

Mileage is billed for reimbursement on assignments requiring over 20 miles of travel roundtrip, and the rate follows the current government mileage reimbursement rate.

Out-of-Town Assignments:

If an assignment location is more than 40 miles one-way, travel time will be paid at half the hourly rate for interpreting services. Roundtrip airfare and parking costs to and from origination and destination airports, hotel accommodations, and per diem expenses of \$50 per day for meals while traveling will be provided or reimbursed in full by the service requester.

Cancellation Policy:

Jobs cancelled by 5pm three business days prior to the assignment will not be billed. No-Shows are billed without exception.

Payment Terms:

Payment due: Net 45 days from invoice date. Late payments will be assessed a Late Fee of 10% on Day 46, and an additional 10% for each 15 day period thereafter.

Please make checks payable to Christina Healy.

AGREEMENT TO CONTRACT FOR SERVICES:

I agree to contract for American Sign Language interpretation services with Christina Healy under the outlined terms of service. I understand that this agreement constitutes the full agreement under which both the interpreter and service requester are bound. This agreement may be renegotiated or terminated by either party with written thirty (30) day notice to the other party informing them of intent to sever or alter the contract. Any changes made to the terms of service agreement will be written on the contract, initialized by both parties and dated, and a copy of the changed agreement will be given to both parties.

Organizational Representative Signature

Date

Organizational Representative [print]